

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 13/03/2006 16:07:00 N.º: 00106

CARAT=Ostensivo

Da SERE para
Brasemb Moscou
Em 13/03/2006

CARAT=Ostensivo
PRIOR=Normal
DISTR=DODC/DE I/DIVULG/DPLP/DAMC
DESCR=KDAC
REF/ADIT=CIT 57352 2005, TEL 71
CATEG=MG

//
Brasil-Rússia. Programa de
Difusão Cultural 2006.
//

Nr. 00106

A Proposta de Difusão Cultural dessa Embaixada foi analisada no contexto das restrições orçamentárias impostas ao Departamento Cultural no presente exercício. Os projetos a serem apoiados estão relacionados a seguir:

- EXPOSIÇÃO DE VIK MUNIZ - Data: meses de maio e junho de 2006. Local: Galeria Tretyakov ou Galeira Gary Tatitsian. Custo a ser assumido pela Embaixada: US\$ 5,000.00, para edição do Catálogo cujo custo total somaria cerca de US\$ 30,000.00.

- EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA DE SEBASTIÃO SALGADO "ÊXODOS"- Local: Casa da Fotografia de Moscou. Data: entre 10 de março e 10 de maio de 2006. Despesas com a divulgação da exposição e impressão de convites e folhetos (US\$ 6,400.00), e mais US\$ 5.900,00 (cinco mil e novecentos) para custear as passagens (Paris-Moscou-Paris) do artista e da curadora da Mostra e cinco "per- diem", para cada um. Valor total da contribuição da Embaixada: US\$ 12.300,00 (doze mil).

- ARTES CÊNICAS - uma passagem aérea e estada no Brasil do(a) jornalista russo que acompanhará as

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 13/03/2006 16:07:00 N.º: 00106

CARAT=Ostensivo

companhias de teatro russas que visitarão o Brasil em junho próximo a convite da FUNARTE.

2. Os demais projetos constantes da Programação serão examinados, oportunamente, ao longo do ano, e em caso de recebimento de recursos adicionais pelo DC.

3. Muito agradeceria receber periodicamente relatório das atividades desenvolvidas pelo Posto na área cultural.

EXTERIORES

MLBB

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 22/03/2007 16:52:19 N.º: 00088

CARAT=Ostensivo

Da SERE para
Brasemb Moscou
Em 22/03/2007

CARAT=Ostensivo
PRIOR=Normal
DISTR=DODC/DAV/DIVULG/DPLP/DE II
DESCR=KDAC-AEFI
REF/ADIT=TEL 19
CATEG=MO

//
Programa de Difusão Cultural.
Exercício de 2007.
Brasemb Moscou.
//

Nr. 00088

.Tendo em vista o recente contingenciamento imposto ao Departamento Cultural no presente exercício, poderão ser apoiados os projetos seguintes, transmitidos pelo expediente de referência:

- Festival Internacional "Universo do Som" - 2 passagens aéreas e US\$ 1.800,00
 - Festival Internacional "Natal Musical no Kremlin" - 1 passagem aérea e US\$ 3.050,00
 - Exposição de Vik Muniz - US\$ 5.000,00
 - Bienal Internacional de Arte Contemporânea - apoio já concedido
 - Festival Tchekhov no Teatro Mossovet - US\$ 2.500,00
 - Edição bilíngüe de contos de Machado de Assis - recursos já em poder do Posto (liberados em 2006)
 - Livro "Música Erudita Brasileira" - recursos já em poder do Posto (liberados em 2006)
 - Edição do livro "Raízes do Brasil" - US\$ 5.200,00
 - Busto de Machado de Assis - recursos já em poder do Posto (liberados em 2006)
 - Recital da pianista Linda Bustani - apoio já concedido
- 2.Muito agradeceria confirmar a presença de candidato brasileiro na XII Competição Internacional Tchaikovski, para que o evento possa ser

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 22/03/2007 16:52:19 N.º: 00088

CARAT=Ostensivo

posteriormente analisado da SERE.

3.Em caso de recebimento de recursos adicionais pelo DC, possivelmente no segundo semestre do corrente ano, poderão ser reconsiderados projetos não constantes da lista acima.

4.Lembro que por expediente à parte o Posto deverá confirmar a realização dos projetos aprovados, bem como os custos envolvidos, com prazo de um mês de antecedência.

5.Muito agradeceria a Vossa Excelência enviar rotineiramente, por telegrama, relatórios sobre a realização dos eventos culturais do Posto, a fim de facilitar o desembolso financeiro e o controle de repercussão das atividades pela DODC.

EXTERIORES

LFLR/JMFF

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 05/03/2008 16:26:25 N.º: 00105

CARAT=Ostensivo

Da SERE para
Brasemb Moscou
Em 05/03/2008

CARAT=Ostensivo
PRIOR=Normal
DISTR=DODC
DESCR=KDAC
REF/ADIT=TEL 111
CATEG=MG

//
Programa de Difusão Cultural.
Exercício 2008. Propostas
aprovadas.
//

Nr. 00105

Muito agradeço o envio, pelo expediente de referência,
do Programa de Difusão Cultural para 2008. Relaciono
abaixo os projetos aprovados pelo Departamento
Cultural:

I) Recital do violonista Luiz Mantovani com a
Orquestra "A Rússia Nova", em substituição aos
recitais de Yamandú Costa:
a) US\$ 8.000,00 (oito mil dólares), em PF, para
despesas com cachê, hospedagem e alimentação do
músico;
b) 1 passagem aérea.

II) Workshop do diretor teatral Gerald Thomas:
a) US\$ 2.000,00 (dois mil dólares), em PF, para
despesas de hospedagem e alimentação;
b) 1 passagem aérea.

III) Exposição de fotografias na Casa da Fotografia:

a) US\$ 10.000,00 (dez mil dólares), em PJ, para
publicação de catálogo e edição das obras.

IV) Exposição da artista plástica Ana Maria Tavares:

- a) US\$ 3.000,00 (três mil dólares), em PF, para despesas de hospedagem e alimentação;
- b) US\$ 8.000,00 (oito mil dólares), em PJ, para publicação de catálogo e impressão de convites;
- c) 1 passagem aérea.

V) Exposição de Paulo Mendes da Rocha:

- a) US\$ 4.000,00 (quatro mil dólares), em PF, para despesas de hospedagem e alimentação;
- b) 2 passagens aéreas.

VI) Mostra de Arte Plumária no Museu do Kremlin:

- a) US\$ 2.000,00 (dois mil dólares), em PF, para despesas de hospedagem e alimentação;
- b) 1 passagem aérea.

VII) Participação brasileira no Festival de Música do Mundo do Conservatório Tchaikovsky:

- a) US\$ 15.000,00 (quinze mil dólares), em PF, para pagamento de cachê, hospedagem e alimentação da soprano Eliane Coelho;
- b) 1 passagem aérea no trecho Viena-Moscú-Viena, para a soprano Eliane Coelho;
- c) US\$ 10.000,00 (dez mil dólares), em PF, para pagamento de hospedagem e alimentação do grupo de sopros "Sujeito à Guincho";
- d) 5 passagens aéreas para os integrantes do grupo "Sujeito à Guincho".

VIII) Apoio à participação brasileira na Semana de Moda de Moscou:

- a) US\$ 10.000,00 (dez mil dólares), em PF, para despesas de hospedagem e alimentação dos dois estilistas brasileiros;
- b) 2 passagens aéreas.

IX) Exposição da obra dos designers brasileiros Campana:

- a) US\$ 5.000,00 (cinco mil dólares), em PF, para despesas de hospedagem e alimentação dos designers;
- b) 2 passagem aéreas.

2. Lembro que o Posto deverá confirmar a realização dos projetos aprovados bem como os custos envolvidos com um prazo de um mês de antecedência.

3. Muito agradeceria enviar rotineiramente, por telegrama, relatórios sobre a realização dos eventos culturais do Posto, a fim de facilitar o controle de

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 05/03/2008 16:26:25 N.º: 00105

CARAT=Ostensivo

repercussão das atividades pela DODC.

EXTERIORES

MSBT/MSBT

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 12/06/2009 12:55:19 N.º: 00435

CARAT=Ostensivo

Da SERE para
Brasemb Moscou
Em 12/06/2009

CARAT=Ostensivo
PRIOR=Urgente
DISTR=DODC/DAV/DIVULG/DPLP
DESCR=AEFI-KDAC
REF/ADIT=TEL 192
CATEG=MO

//
Programa de Difusão Cultural.
Exercício 2009. Projetos
Aprovados.
//

Nr. 00435

Muito agradeço o envio, pelo expediente de referência,
das propostas desse Posto no âmbito do Programa de
Difusão Cultural PDC 2009. Relaciono abaixo os
projetos que serão atendidos no presente exercício.

Apresentação do Trio Madeira Brasil no Conservatório
Tchaikovsky.

Recursos enviados

c) Elementos de despesa envolvidos:

*USD 3000,00 (três mil dólares), em PJ, para pagamento
de

hospedagem;

*USD 6000,00 (seis mil dólares), em PF, para pagamento
de

cachê;

*4 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

.Participação do Quinteto de Sopros da UnB no Festival
Universo do Som, no Conservatório Tchaikovsky.

Recursos enviados

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 3.000,00 (três mil dólares), em PJ, para
pagamento de

hospedagem;
-USD 5000,00 (cinco mil dólares), em PF, para
pagamento de
cachê;
-5 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

. Exposição de desenhos de crianças russas sobre o
Brasil:

Elementos de despesa envolvidos:
-USD 1500,00 (um mil e quinhentos dólares), em PJ,
para
impressão de catálogo;
-USD 1500,00 (um mil e quinhentos dólares), em PJ,
para
coquetel de abertura.

.Recital do violonista Fábio Zanon com a Filarmônica
de
Moscou.

Elementos de despesa envolvidos:
-USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ para impressão
de
convites e programas;
-USD 1500,00 (um mil e quinhentos dólares), em PJ,
para
pagamento de hospedagem;
-USD 4000,00 (quatro mil dólares), em PF, para
pagamento de
cachê;
-1 passagem aérea (Brasil-Moscou-Brasil).

-Workshops e apresentação de percussão com Cláudio
Kron

Elementos de despesa envolvidos:
-USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ para impressão
de
convites e programas;
-USD 2.100,00 (dois mil e cem dólares), em PJ, para
pagamento
de hospedagem;
-USD 5.000,00 (cinco mil dólares), em PF, para
pagamento de
cachê;
1 passagem aérea (Leeds-Moscou-Leeds).

-Workshops e espetáculo de capoeira com lançamento da
tradução, para o russo, de `Textos do Brasil:
Capoeira`, na

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 12/06/2009 12:55:19 N.º: 00435

CARAT=Ostensivo

Casa da Música de Moscou.

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 5000,00 (cinco mil dólares), em PJ, para pagamento de

hospedagem;

-USD 7000,00 (sete mil dólares), em PF, para pagamento de

cachê;

-10 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Participação de artistas brasileiros no evento de

Arte

nas Ruas de Moscou.

-USD 3000,00 (três mil dólares), em PJ, para pagamento de

hospedagem;

-USD 6000,00 (seis mil dólares), em PF, para pagamento de

cachê;

-USD 2000,00 (dois mil dólares), em PJ, para compra de materiais artísticos;

-4 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

-Workshop de gastronomia brasileira

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ para impressão de

materiais;

-USD 2.100,00 (dois mil e cem dólares), em PJ, para pagamento

de hospedagem;

-USD 2.000,00 (dois mil dólares), em PF, para pagamento de

cachê;

-USD 2.000,00 (dois mil dólares), em PJ, para compra de

ingredientes;

*1 passagem aérea (Brasil-Moscou-Brasil).

-Bossa Nova na Embaixada: músicos russos tocam música brasileira

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 3.000,00 (três mil dólares), em PJ, para pagamento de

cachê.

- Concerto do jovem pianista brasileiro Pablo Rossi com a

Orquestra Filarmônica de Moscou.

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 12/06/2009 12:55:19 N.º: 00435

CARAT=Ostensivo

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 2000,00 (dois mil dólares), em PJ, para pagamento de cachê.

- Show do grupo de samba "Sururu na Roda" na Casa da Música de Moscou.

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 4.000,00 (quatro mil dólares), em PJ, para pagamento de hospedagem;

-USD 10.000,00 (dez mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;

-6 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Bienal de Arte Contemporânea Brasileira - apoio à participação dos artistas brasileiros Cildo Meireles, Vik

Muniz, Ernesto Neto e Tunga.

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 2.000,00 (dois mil dólares), em PJ, para pagamento de coquetel;

-USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ, para impressão de convites.

- Show da cantora brasileira Mônica Salmaso e banda.

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 4000,00 (quatro mil dólares), em PJ, para pagamento de hospedagem;

-USD 15000,00 (quinze mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;

-USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ, para material de divulgação;

-USD 2000,00 (dois mil dólares), em PJ, para coquetel;
-6 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Apoio à participação brasileira na Semana de Moda de Moscou.

Elementos de despesa envolvidos:

*USD 10.000,00 (dez mil dólares), em PF, como forma de apoio à participação dos estilistas brasileiros;

-2 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Participação brasileira no Festival de Gastronomia de Moscou.

Elementos de despesa envolvidos:

- USD 2.100,00 (dois mil e cem dólares), em PJ, para pagamento de hospedagem;
- USD 5.000,00 (cinco mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;
- 3 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Show do grupo de choro "Galo Preto".

Elementos de despesa envolvidos:

- USD 4.000,00 (quatro mil dólares), em PJ, para pagamento de hospedagem;
- USD 6.000,00 (seis mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;
- 6 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Palestras de especialistas brasileiros na "Semana da Língua Portuguesa" na Biblioteca de Línguas Estrangeiras de Moscou.

Elementos de despesa envolvidos:

- USD 1.500,00 (um mil e quinhentos dólares), em PJ, para pagamento de hospedagem;
- USD 3.000,00 (três mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;
- USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ, para impressão de convites e programas;
- 2 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

- Recital do pianista brasileiro Leandro Braga.

Elementos de despesa envolvidos:

- USD 1500,00 (um mil e quinhentos dólares), em PJ, para pagamento de hospedagem;
- USD 4000,00 (quatro mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;
- USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ, para impressão de convites e programas;

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 12/06/2009 12:55:19 N.º: 00435

CARAT=Ostensivo

-1 passagem aérea (Brasil-Moscou-Brasil).

- Concerto Villa Lobos, com dois pianistas brasileiros residentes em Moscou: Pablo Rossi e Gustavo Carvalho.

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 4.000,00 (quatro mil dólares), em PJ, para pagamento de cachês;

-USD 500,00 (quinhentos dólares), em PJ, para impressão de convites e programas.

- Apoio às apresentações do Grupo Corpo na Rússia.

Elementos de despesa envolvidos:

-USD 5.000,00 (cinco mil dólares), em PF, para pagamento de cachê;

-5 passagens aéreas (Brasil-Moscou-Brasil).

2. Lembro que o Posto deverá confirmar a realização dos projetos aprovados bem como os custos envolvidos com um prazo de um mês de antecedência.

3. Muito agradeceria enviar rotineiramente, por telegrama, relatórios sobre a realização dos eventos culturais do Posto, a fim de facilitar o controle de repercussão das atividades pela DODC.

EXTERIORES

CSP/JMFF

Para: BRASEMB MOSCOU

Expedido em: 07/05/2010 17:06:16 N.º: 00382

CARAT=Ostensivo

Da SERE para
Brasemb Moscou
Em 07/05/2010

CARAT=Ostensivo
PRIOR=Normal
DISTR=DODC/DC/DAV/DIVULG/DPLP
DESCR=KDAC-BRAS-RUSS
REF/ADIT=TEL 109, CIT 76457, CIT 76701
CATEG=MO

//
Programa de Difusão Cultural
(PDC). Exercício 2010.
Propostas aprovadas.
//

Nr. 00382

Muito agradeço o envio, pelo expediente de referência,
das propostas desse Posto no âmbito do Programa de
Difusão Cultural de 2010. Relaciono abaixo os projetos
que serão atendidos no presente exercício:

I. Concerto de Leo Gandelman com Orquestra Filarmônica
Russa na Casa Internacional da Música:

Custos:
Cachê (PF): USD 20.000,00;
Hospedagem (PJ): USD 9.000,00;
Transporte dos artistas e instrumentos (PDL): USD
2.000,00;
6 passagens aéreas (Brasil - Moscou - Brasil).

Época prevista: outubro.

II. Apresentação do Quarteto Maogani no Conservatório
Tchaikovsky (os recursos foram liberados pelo despacho
telegráfico 224).

III. Recital da cantora lírica Eliane Coelho na Casa
Internacional da Música de Moscou (os recursos foram
liberados pelo despacho telegráfico 219).

IV. Bossa Nova na Embaixada: músicos russos tocam música brasileira

Custos:

Honorários (PJ): USD 3.000,00.

Época prevista: setembro.

V. Tributo a Tom Jobim: Maucha e banda na Casa Internacional de Música de Moscou (os recursos foram liberados pelo despacho telegráfico 220).

2. A aprovação do seguinte evento dependerá de descontinenciamento do orçamento do Ministério das Relações Exteriores para o exercício de 2010:

I. Recital do pianista Pablo Rossi com o cantor lírico Fernando Portari:

Custos:

Impressão de convites e programas (PJ): USD 500,00;

Hospedagem (PJ): USD 2.000,00;

Cachês (PF): USD 6.000,00;

1 passagem aérea (Brasil - Moscou - Brasil).

Época prevista: segundo semestre.

2. Em razão do contingenciamento aplicado ao Ministério das Relações Exteriores para 2010, conforme as circulares telegráficas em epígrafe, não há, no momento, previsão de liberação de recursos para os demais projetos.

3. À luz de eventual descontinenciamento do orçamento do presente exercício, os eventos não aprovados poderão vir a ser reconsiderados.

4. Lembro que o Posto deverá confirmar a realização dos projetos aprovados, bem como os custos envolvidos e os dados para emissão de passagens, com o prazo de um mês de antecedência.

5. Muito agradeceria enviar rotineiramente, por telegrama, relatórios sobre a realização dos eventos culturais do Posto, assim como arquivos de imagem, vídeo e áudio para o e-mail divulgarmre@gmail.com, a fim de facilitar o controle da repercussão das atividades apoiadas e de divulgá-las no sítio eletrônico do Departamento Cultural

Para: BRASEMB MOSCOU
CARAT=Ostensivo

Expedido em: 07/05/2010 17:06:16 N.º: 00382

(<http://www.dc.mre.gov.br>).

EXTERIORES

PAGV/MLMS